



# Informativo "Fukura"

Nro.196 (1 de Enero 2024)

Favor de repartir a sus amigos extranjeros  
Población de Extranjeros en Konan 2,375 personas (Nov. 2023)

スペイン語

Asociación Internacional de Konan

"Fukura no le"

Konan shi Kochino cho Furuwatari 191

Teléfono 0587-56-7390

Mail [fukura574@yahoo.co.jp](mailto:fukura574@yahoo.co.jp)

☆Necesitamos voluntarios

## ◇Puedes ganar puntos pagando con tu teléfono celular

En la ciudad de Konan, si Ud. paga con PayPay, au PAY o d barai desde el Jueves 1 de febrero hasta el jueves 29 de febrero, recibirá el 10% en puntos. Hasta 1000 yenes por 1 vez, y durante el período hasta 3000 yenes. Solo son elegibles las tiendas con carteles o tiendas en el mapa de la aplicación.

Para aquellos que no saben cómo usar los pagos con un teléfono celular portátil, realizaremos algunas clases de teléfonos celular portátil.

**Día y hora:** ①② lunes 29 de enero, jueves 1 de febrero, ③lunes 5 de febrero, ④ martes 6 de febrero 10:00 a 12:00, 14:00 a 15:30

**Lugar:** ①②Home &nico Hall ③④toko\*toko-Labo (lado este de la estación Hotei)

**Inscripciones y consultas:** Dpto. División de Comercio, Industria y Turismo  
☎0587-54-1111 (extensión 307)

Las inscripciones de las clases deben realizarse al menos 7 días antes de la fecha programada.



## ◇El impuesto del Seguro Nacional de Salud será reducido antes y después del parto.

Las personas inscritas en el Seguro Nacional de Salud – Kokumin Kenko Hoken, serán reducidos los impuestos del Seguro Nacional de Salud antes y después de tener un bebé. Es necesario la solicitud.

- Objetivo: personas que dieron a luz después de noviembre de 2023 (incluidos abortos espontáneos, mortinatos, abortos, etc.)
- Periodo de descuentos: Para quienes dan a luz a 1 bebé → 1 mes antes del parto a 4 meses (los impuestos de seguro de salud desde enero de 2024)
- Documentos necesarios:
  - Libreta de salud maternoinfantil (Boshitecho), etc. (documentos que muestre la fecha de nacimiento, la fecha prevista del nacimiento y la relación entre padres e hijos)
  - My Number de la persona que dio a luz al bebé y del jefe de hogar
  - Algun documento de identidad.
- Inicio de solicitudes: del 4 de enero de 2024. (Puede realizar la documentación desde 6 meses antes de la fecha prevista del parto).
- Consultas: Dpto Seguros y Pensiones ☎0587-54-1111 (extensión 232)

## ◇Las personas que llevan la basura en las estaciones de reciclaje necesitarán una tarjeta/Card.

Puede llevar su basura reciclable a la estación de reciclaje-Konan Recycle Station- en el barrio de Wada-cho, de lunes a sábado. Hasta la actualidad, en la recepción tenía que escribir su nombre y dirección cada vez de su uso, pero a partir de febrero, solo necesitará escribir el número de su tarjeta/card en la recepción. Si desea utilizarlo, haga una tarjeta/card.

### ●Cómo hacer tarjetas

- Puede hacerlo en la estación de reciclaje el primer día de su uso en febrero. o
- Solicítelo desde la página web de la ciudad y reciba el PDF en unos días.
- Consultas: Centro de Negocios Ambientales de la ciudad de Konan ☎0587-54-1111 (extensión 257)



# Realizaremos un curso de formación de promotores/simpatizantes de la convivencia multiculturales del Año Lectivo Reiwa 5 (2023)

Los ciudadanos de diversas nacionalidades extranjeras en nuestra ciudad están aumentando. Pensemos en qué podemos hacer/ayudar para entendernos y vivir juntos.

Los ciudadanos extranjeros también pueden participar. Vengan y aproveche de este curso y tengamos la oportunidad de desempeñarnos en este campo.

♦ **Día** : Domingo 20 de Enero del 2024 de 1:30 pm a 3:30 pm

♦ **Lugar** : Kokita Nijiro Kaikan Sala de Conferencia Nro 2

♦ **Discursador** : Morino Erika

Consejero de Estilo de Vida de la Asociación de Intercambio Internacional de la Ciudad, Intérprete)

♦ **Cupos** : 30 personas

♦ **Solicitud** : del lunes 1 de enero al viernes 12 de enero, por intermedio del código QR.

♦ **Consultas e Informaciones** : Secretaria de la Asociación internacional de Konan ☎0587-54-1111-Linea 397.



## ◇ La ubicación del Centro Comunitario Central cambiará.

La instalación actual del Centro Comunitario Central estará abierto hasta el Jueves 28 de marzo. Después de esa fecha, se trasladará al antiguo Centro de Salud (Konan shi, Kitano cho, Kawaishi 25-11).

El centro de bienestar para personas mayores cerrará sus puertas.

Las reservas para el uso de las instalaciones deberán realizarse con tres meses de anticipación. (La recepción comenzará a partir del viernes 5 de enero).

Mayores Informaciones:

Sobre el cambio de ubicación⇒ Dpto de Bienestar para las personas de edad mayor (Koki ikigai-ka) ☎0587-54-1111-Linea 256.

Sobre las reservaciones de las instalaciones⇒ Consejo Municipal de Bienestar Social ☎0587-55-5262

## ◇ Realicemos los Exámenes (Previa reservación)

Informaciones · Lugar : Centro de Salud de Konan (Hoken Center) ☎0587-56-411 ※Sólo en japonés.

Tipo	Participantes	Día	Local	Inscripciones	Contenido
Examen de Cáncer a las mamas ★Previa Reservación	Mujeres mayores de 40 años (nacidas hasta antes del 31 de marzo de 1984) ※Las personas que recibieron este examen después de Abril del 2022 no podrán realizar nuevamente este examen.	11 de Enero Jueves AM/PM	Suitopia Konan	Inscripciones Abiertas	Radiografía (Mamografía) Cupos: 100 personas (por orden de reserva) Valor: 1200 yenes ※Personas embarazadas, en período de lactancia, término de lactancia, uso de marcapasos, cirugía en los pechos, derivados del VP no podrán realizar.
Examen de Osteoporosis ★Previa Reservación	Ciudadanos mayores de 20 años (nacidas hasta antes del 31 de marzo de 1984). ※Solo 1 vez durante este año (Abril del 2023 a marzo 2024)	22 de Enero (lunes) A.M / P.M	Centro de Salud	Inscripciones Abiertas	Medición de la masa ósea Cupos: 100 personas (por orden de reserva) Valor: 400 yenes

※Las Promociones de Exámenes de detección de Cáncer (Cupón Gratuito) fueron eliminados.

※Solo para los ciudadanos registrados en la ciudad de Konan.

*La Asociación Internacional de Konan "Fukura no Ie"*  
atiende consultas sobre educación, trabajo vida cotidiana y otros en sus propios idiomas.  
Guardamos su privacidad.  
Consultenos al ☎ 0587-56-7390 de Lunes a Viernes de 10:00am a 3:00pm.